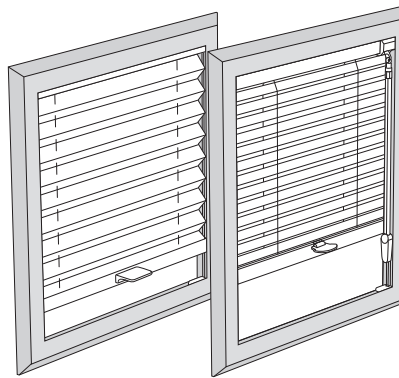


Easy Frame

Montage- und Bedienungsanleitung

Assembly and operating instructions
Notice de montage et mode d'emploi
Montage-en Gebruiksaanwijzing



! Die Montage von Easy Frame-Produkten ist ausschließlich durch Fachfirmen bzw. qualifiziertes Fachpersonal durchzuführen.

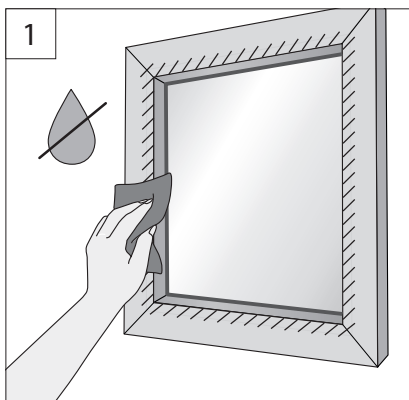
The assembly of Easy Frame products may only be carried out by specialist companies or qualified personnel.

Le montage de Easy Frame doit être effectué exclusivement par des spécialistes ou des personnes qualifiées.

De montage van Easy Frame producten dient uitsluitend door gespecialiseerde bedrijven en/of gekwalificeerd personeel plaats te vinden.

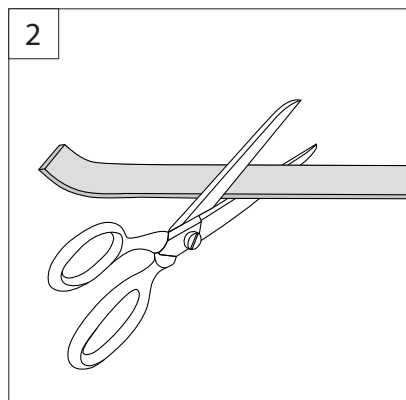
A Montage

Fixation – Montage – Montage



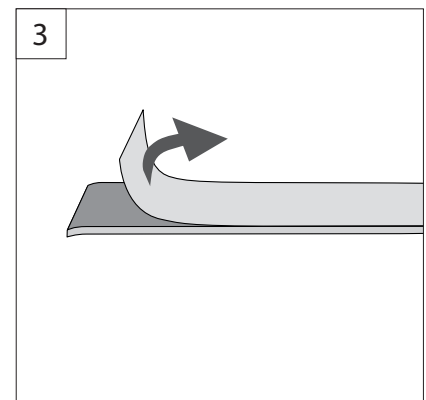
1 Glasleiste reinigen

Clean the window bar
Nettoyer la parclose
Glaslijst reinigen



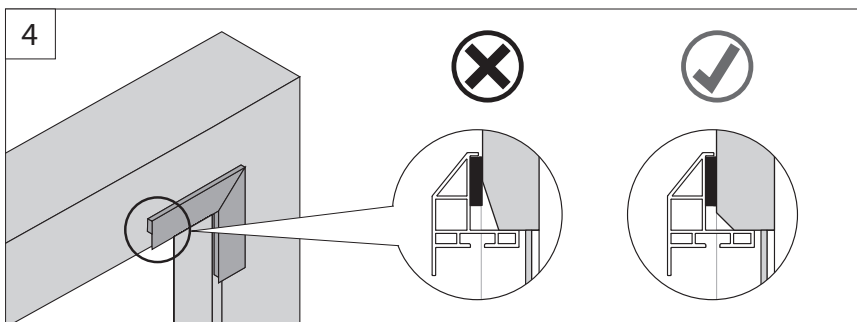
2 Stahlband zuschneiden

Cut steel tape
Découper le ruban d'acier
Staalband op maat snijden



3 Folie abziehen

Remove foil
Retirer le film
Beschermfolie verwijderen

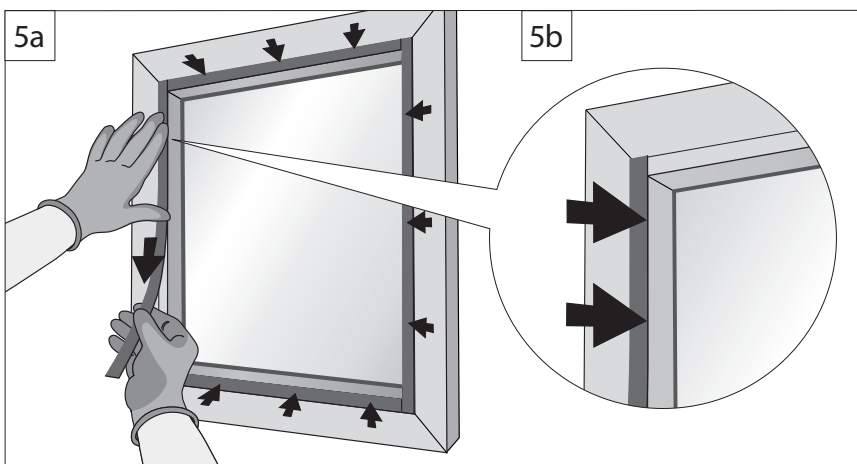


! **Vorsicht: Verletzungsgefahr an der Kante des Stahlbandes!**
Empfehlung: Handschuhe oder Tuch bei der Verarbeitung verwenden

*Caution: Risk of injuries due to the sharp edge of the steel strip!
Recommendation: Use gloves or a dry and clean cloth during the mounting!*

*Attention: Risque de blessures dû au bord tranchant de la bande d'acier!
Recommandation: Utiliser des gants ou un chiffon sec et propre pendant le montage.*

Waarschuwing: de rand van het staalband kan zeer scherp zijn, aanbevolen wordt een handschoen te dragen tijdens de werkzaamheden!



(5a) Stahlband umlaufend auf die Glasleiste kleben, dabei von oben nach unten arbeiten

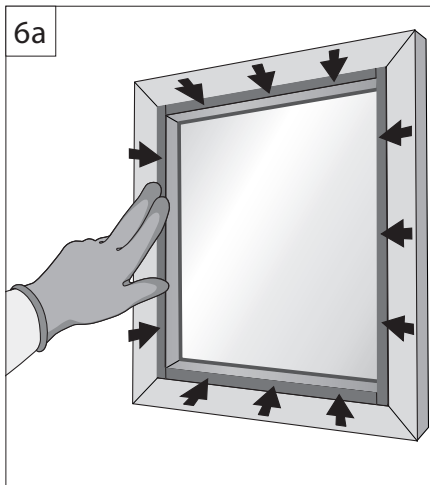
Glue the steel strip around the window bar. Note that you have to work from the top to the bottom.

Collez la bande d'acier autour de la parclose. Attention, il faut travailler du haut vers le bas.

Plak het staalband op de glaslijst rondom het glas en werk van boven naar beneden

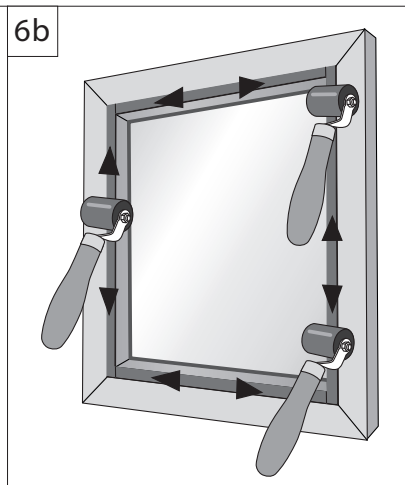
(5b) Band bündig zur Kante anbringen

*Mount the tape on one level with the edge.
Montez le ruban au même niveau que le bord.
Monteer de tape vlak aan de rand*



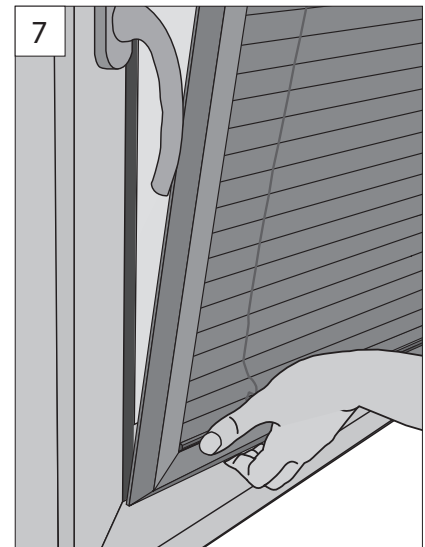
(6a) Stahlband umlaufend fest andrücken

Press on the steel tape firmly.
Appuyez fermement sur le ruban en acier.
Druk het staalband rodom stevig aan



(6b) Empfehlung: Andrückroller verwenden

Recommendation: Use a presurre roller!
Recommandation : Utiliser un rouleau de pression!
Aanbevolen wordt een aandruk roller te gebruiken

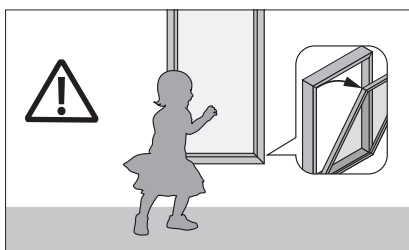


(7) Easy Frame montieren

Mount the Easy Frame
Monter l'Easy Frame
Easy Frame plaatsen

B Sicherheits- und Anwendungshinweise

Safety and application instructions | Consignes de sécurité et d'utilisation | Veiligheids- en gebruiksinstructies



Achtung

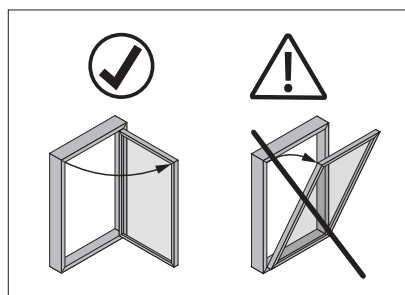
Attention – Attention – Attention

Das Produkt wird mittels Magnet am Einbauort fixiert. Kleine Kinder könnten beim Klettern nach dem Produkt greifen und dieses vom Fensterrahmen lösen. Um die Sicherheit von Kindern zu gewährleisten, ist das Produkt nicht für Räume geeignet, in denen sich Kinder unbeaufsichtigt aufhalten. Deshalb empfehlen wir, Personen wie z.B. Kinder oder Gäste auf die Gefahren hinzuweisen.

The product is fixed with the help of a magnet. Small children could grab the product while climbing and detach it from the window frame. To ensure the safety of children, the product is not suitable for rooms where children are unsupervised. Therefore, we recommend to explain the dangers to persons (e.g. children or guests).

Le produit d'un aimant. Les enfants pourraient, en grim pant, saisir le produit et le détacher du cadre de la fenêtre. Pour garantir la sécurité des enfants, le produit n'est pas conçu pour des les pièces dans lesquelles les enfants séjournent sans surveillance. Par conséquent, nous vous recommandons d'expliquer les dangers aux personnes (par exemple les enfants ou les invités).

Het product wordt op zijn plaats gehouden met behulp van een magneet. Kleine kinderen zouden het product bij het spelen c.q. klimmen kunnen grijpen en het van het raamkozijn kunnen lostrekken. Om de veiligheid van kinderen te waarborgen, is het product niet geschikt voor kamers waar kinderen aanwezig zijn. Daarom raden wij aan personen zoals kinderen of gasten op de hoogte te brengen van de gevaren.



Einsatzbereich und Sicherheit:

Range of application and security:
Champs d'application et sécurité:
Gebruikstoepassing en veiligheid:

Easy Frame-Produkte sind Sonnenschutzprodukte für den Innenbereich. Sie können an Kunststoff- und Aluminiumfenstern eingesetzt werden. Für die Anwendung an Türen sind diese nicht geeignet.

Aufgrund von auftretenden Schlagkräften kann die Sicherheit seitens der Hersteller, für den Einsatz an Senkrechtfenstern bei Nutzung der Kippfunktion, nicht garantiert werden. Mögliche Probleme entstehen beim Kippen u.a. durch große Öffnungswinkel bzw. Fehlbedienung, wenn das Fenster zu stark in das Scharnier fällt.

Hier muss der Fachberater die Gegebenheiten vor Ort überprüfen.

Easy Frame products are sun protection products for the interior. They can be used on plastic and aluminum windows. They are not suitable for the usage on doors.

Due to the impact forces that occur, the manufacturer cannot guarantee the safety for the use on vertical windows when using the tilt function. Possible problems occur when tilting, among other things, due to large opening angles or incorrect operation if the window falls too far into the hinge. Here, the specialist retailer must check the conditions on site.

Les produits Easy Frame sont des produits de protection solaire pour l'intérieur. Ils peuvent être utilisés pour les fenêtres en PVC et en aluminium. Ils ne sont pas adaptés à une utilisation sur les portes.

En raison des forces d'impact, la sécurité ne peut pas être garantie par le fabricant pour l'utilisation de la fonction de basculement sur les fenêtres verticales. Les problèmes possibles lors du basculement sont notamment dus à un grand angle d'ouverture ou à une mauvaise manipulation (lorsque la fenêtre tombe trop fortement dans la charnière). Dans ce cas, le conseiller spécialisé doit vérifier la situation sur place.

Easy Frame producten zijn zonwerende producten voor gebruik binnenshuis en kunnen worden toegepast op kunststof- en aluminium raamkozijnen. Ze zijn niet geschikt voor gebruik op deuren. Vanwege de impactkrachten die optreden, kan de fabrikant geen veiligheid garanderen voor gebruik op verticale ramen met en bij gebruik van een kiepfunctie. Mogelijk problemen ontstaan tijdens het kantelen, o.a. door grote openingshoeken of onjuiste bediening van het kiepraam alsmede door het sterk in het scharnier laten vallen van het raam. De gespecialiseerde wederverkoper dient de omstandigheden ter plaatse te controleren en de eindgebruiker hierover te informeren.

07 / 2023

technische Änderungen vorbehalten

Subject to technical change
Sous réserve de modifications techniques
Technische wijzigingen voorbehouden